

Transcript of records/Wypis ocen

Full name of a student and the date of birth/
Imię i nazwisko oraz data urodzenia ucznia

Name of the school/ *Nazwa szkoły*

Address of the school/ *Adres szkoły*

Telephone and e-mail of the school/
Numer telefonu oraz adres email szkoły

Subjects/Przedmiot	Number of hours learning the subject/ <i>Liczba godzin z przedmiotu</i>	Number of hours learning the subject/ <i>Liczba godzin z przedmiotu</i>	Number of hours learning the subject/ <i>Liczba godzin z przedmiotu</i>	Number of hours learning the subject/ <i>Liczba godzin z przedmiotu</i>	Total number of hours/ <i>Suma godzin</i>	Annual grades/ <i>Ocena końcowa</i>	Annual grades – or 1 st semester marks/ <i>Ocena końcowa – lub ocena semestralna z 4. klasy.</i>
	1h=60min Class 10/ <i>1. klasa</i>	1h=60min Class 11/ <i>2. klasa</i>	1h=60min Class 12/ <i>3. klasa</i>	1h=60min Class 13/ <i>4. klasa</i>	11+12+13 class/ <i>2+3+4 klasa</i>	Class 12/ <i>3. klasa</i>	Class 13/ <i>4. klasa</i>
Polish language/ <i>Język polski</i>							
English language/ <i>Język angielski</i>							
Second language/ <i>Drugi język obcy</i> ()							
Mathematics/ <i>Matematyka</i>							
History/ <i>Historia</i>							
Social sciences/ <i>Wiedza o społeczeństwie</i>							
Biology/ <i>Biologia</i>							
Physics/ <i>Fizyka</i>							
Chemistry/ <i>Chemia</i>							
Geography/ <i>Geografia</i>							
Art/ <i>Wiedza o kulturze</i>							
Information technology/ <i>Informatyka</i>							
Physical education/ <i>Wychowanie fizyczne</i>							

Full name and position of the representative of the school/ *Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby reprezentującej szkołę*

Stamp and signature/ *Pieczętka i podpis*

Date/ *Data*

UWAGA! PONIŻSZEJ INSTRUKCJI PROSZĘ NIE ZAŁĄCZAĆ DO WYPISU OCEN PRZY APLIKACJI NA STUDIA!

Instrukcje do wypełniania formularza wypisu ocen

W tej instrukcji można znaleźć objaśnienie każdej z kolumn wypisu, który znajduje się na pierwszej stronie tego dokumentu.

Formularz proszę wypełnić używając WIELKICH LITER!

- **Full name of a student and the date of birth (imię i nazwisko oraz data urodzenia ucznia)** – proszę wypełniać nie używając polskich znaków diakrytycznych (**bez** „ą“, „ę“, „ś“, „ć“, „ż“, „ź“, „ł“, „ń“, oraz „ó“).
- **Name of the school (nazwa szkoły)** - proszę wypełniać nie używając polskich znaków diakrytycznych (**bez** „ą“, „ę“, „ś“, „ć“, „ż“, „ź“, „ł“, „ń“, oraz „ó“) oraz nie pisać nazwy szkoły w języku angielskim.

Subjects/Przedmioty

- **Second language (drugi język obcy)** – między nawiasy proszę wpisać nazwę drugiego nauczanego języka, po angielsku (np. „German“, „Russian“).
- Jeśli zaistnieje taka potrzeba, można dopisać przedmioty, które nie są uwzględnione na liście. Trzeba jednak nazwy przedmiotów wpisać zarówno po polsku, jak i po angielsku (!)

Number of hours learning the subject / Liczba godzin z przedmiotu:

- **Class 10 - Number of hours learning the subject (1. klasa – Liczba godzin z przedmiotu)** – proszę wpisać ilość godzin, jaka była przeznaczona na nauczanie (godziny spędzone na lekcjach) danego przedmiotu w 1. klasie szkoły średniej.
- **Class 11 - Number of hours learning the subject (2. klasa – Liczba godzin z przedmiotu)** – proszę wpisać ilość godzin, jaka była przeznaczona na nauczanie (godziny spędzone na lekcjach) danego przedmiotu w 2. klasie szkoły średniej.
- **Class 12 - Number of hours learning the subject (3. klasa – Liczba godzin z przedmiotu)** – proszę wpisać ilość godzin, jaka była przeznaczona na nauczanie (godziny spędzone na lekcjach) danego przedmiotu w 3. klasie szkoły średniej.
- **Class 13 - Number of hours learning the subject (4. klasa – Liczba godzin z przedmiotu)** – proszę wpisać ilość godzin, jaka była przeznaczona na nauczanie (godziny spędzone na lekcjach) danego przedmiotu w 4. klasie szkoły średniej.
- **Total number of hours, 11+12+13 class (Suma godzin, 2+3+4 klasa)** – proszę wpisać sumaryczną ilość godzin, jaka była przeznaczona na nauczanie (godziny spędzone na lekcjach) danego przedmiotu w ciągu **trzech ostatnich lat** w nauki w szkole średniej.

Proszę zwrócić uwagę na różnicę pomiędzy godzinami lekcyjnymi (45 min), a godzinami zegarowymi (60 min).

Liczba godzin zegarowych może zostać wyliczona z następującego wzoru: (liczba godzin lekcyjnych) x 45 : 60 = (liczba godzin zegarowych). Godzina lekcyjna to jedna lekcja.

PRZYKŁAD OBLICZANIA ILOŚCI GODZIN DLA JĘZYKA ANGIELSKIEGO:

- ✓ Zakładając, że w 3. klasie miałem 5 lekcji języka angielskiego w tygodniu, to liczymy następująco: $5 \times 45:60 = 3,75h$. Tak więc tygodniowo **3,75 godziny zegarowej spędziłem w szkole na lekcjach języka angielskiego.**
- ✓ **Zazwyczaj w ciągu roku szkolnego jest 34-36 tygodni** (dokładna liczba znana jest w sekretariacie). Licząc dalej (mnożąc liczbę godzin zegarowych w tygodniu przez liczbę tygodni w roku szkolnym, zakładając, że było ich 34): $3,75 \times 34 = 127,5h$. **W ciągu całego roku szkolnego, w 3. klasie spędziłem 127,5 godziny zegarowej na lekcjach języka angielskiego.** I tą wartość należy wpisać w kolumnę liczby godzin z angielskiego w trzeciej klasie.
- ✓ Zakładając, że w 2. i 4. klasie również miałem 5 lekcji w tygodniu z języka angielskiego (i również rok szkolny liczył 34 tygodni) to w ciągu całego cyklu nauczania spędziłem **382,5 godziny zegarowych** na lekcjach z języka angielskiego. I tą wartość należy wpisać w kolumnie z sumą godzin z 2, 3 i 4 klasy dla języka angielskiego.

Tak by to wyglądało w praktyce, zakładając ocenę 4 na koniec 3-giej klasy i 5 na koniec semestru w 4-tej klasie (no bo w końcu aplikuję, jak jeszcze jestem w 4-ciej klasie ☺). Literka „A“ przy ocenach oznacza poziom rozszerzony:

Subjects/Przedmiot	Number of hours learning the subject/ Liczba godzin z przedmiotu	Number of hours learning the subject/ Liczba godzin z przedmiotu	Number of hours learning the subject/ Liczba godzin z przedmiotu	Number of hours learning the subject/ Liczba godzin z przedmiotu	Total number of hours/ Suma godzin	Annual grades/ Ocena końcowa	Annual grades – or 1 st semester marks/ Ocena końcowa – lub ocena semestralna z 3. klasy.
	1h=60min Class 10/ 1. klasa	1h=60min Class 11/ 2. klasa	1h=60min Class 12/ 3. klasa	1h=60min Class 13/ 4. klasa	11+12+13 class/ 2+3+4 klasa	Class 12/ 3. klasa	Class 13/ 4. klasa
Polish language/Język polski	75,5	127,5	127,5	127,5	382,5	4A	5A

UWAGA! Oprócz ocen końcowych proszę wpisać poziom realizowanego przedmiotu (A lub B).

Oceny końcowe z 3-ciej i 4-tej klasy:

- **Annual grades Class 12 (Ocena końcowa w 3. Klasie)** – proszę wpisać **kończącą ocenę** z 3-giej klasy. Proszę również przy ocenie wpisać **poziom na którym realizowany był przedmiot** (A - poziom rozszerzony, B - poziom podstawowy).
- **Annual grades Class 13 – if you have not finished school yet, provide 1st semester marks (Ocena końcowa – lub ocena semestralna z 4. klasy)** – jeśli uczeń nie ukończył jeszcze szkoły, to proszę wpisać **ocenę semestralną** z 4-ciej klasy. Proszę również przy ocenie wpisać **poziom na którym realizowany był przedmiot** (A - poziom rozszerzony, B - poziom podstawowy).
 - Jeśli **nie jest znana również ocena semestralna** w 4-ciej klasie, należy **zostawić puste pole**. Ocena zostanie zweryfikowana po otrzymaniu świadectwa.
 - Jeśli uczeń **ukończył już szkołę średnią** – proszę wpisać **ocenę końcową z 4-ciej klasy oraz poziom**, na jakim realizowany był przedmiot (A - poziom rozszerzony, B - poziom podstawowy).

Dziękujemy za współpracę!

Kastu International